

Dodatok č. 1 MAGSP2100072
k Zmluve o dielo č. MAGSP2100016
(ďalej len ako „**Dodatok**“)

Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava

sídlo: Primaciálne námestie č. 1, 814 99 Bratislava
IČO: 00 603 481
DIČ: 2020372596
banka: Československá obchodná banka, a.s.
č. účtu v tvare IBAN: SK37 7500 0000 0000 2582 9413
zastúpenie: Ing. Tatiana Kratochvílová, prvá námestníčka primátora, v zmysle Rozhodnutia č.36/2021 primátora hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislavy o podpisovaní písomností a právnych dokumentov (Podpisový poriadok)

(ďalej len ako „**Objednávateľ**“)

a

TravnikServis s.r.o.

Sídlo: Školská 268, 90041 Rovinka
Zastúpený: Miroslav Tichý, konateľ
IČO: 46769293
IČ DPH: SK2023577369
DIČ: 2023577369

Bankové spojenie:

Číslo účtu (IBAN):

BIC (SWIFT):

Zapísaný v Obchodnom registri vedenom Okresným súdom I, Oddiel: Sro, vložka č. 83041/B

(ďalej len „**Zhotoviteľ**“)

(Objednávateľ a Zhotoviteľ spolu ďalej len ako „**zmluvné strany**“)

Preambula

Dňa 13.4.2021 uzavreli zmluvné strany Zmluvu o dielo č. MAGSP200016, ktorej predmetom sú stavebné práce: „**Mestský park v Karlovej Vsi**“ (ďalej len „**Dielo**“), katastrálne územie Bratislava – Karlova Ves. Stavebné práce zahŕňajú vybudovanie mestského parku vrátane spevnených a dopadových plôch, výsadby novej zelene a biokoridoru, zhotovenie areálového vodovodu vrátane vodovodnej prípojky a osadenie pitnej fontány, dodávka a montáž detského ihriska, športovísk a verejného osvetlenia (ďalej len ako „**Zmluva**“).

Po uzavretí Zmluvy boli identifikované nové skutočnosti a okolnosti, ktoré Objednávateľ nemohol pri vynaložení náležitej starostlivosti pri uzatváraní Zmluvy predvídať a ich následkom vznikli nové požiadavky na Zhotoviteľa, ktoré oddialili termín začatia a ukončenia stavebných prác a navýšili cenu za dodanie diela, ktoré bolo predmetom Zmluvy. Z uvedeného dôvodu berúc do úvahy nevyhnutné zabezpečenie zhotovenia Diela bezpečného pre užívanie verejnosťou sa zmluvné strany dohodli na zmene pôvodne dohodnutého znenia Zmluvy.

Tento Dodatok uzatvárajú zmluvné strany podľa § 18 ods. 1 písm. b) zákona č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní v aktuálnom znení (ďalej len ZoVO) v prípade naviac prác č. 1, podľa § 18 ods. 1 písm. e) ZoVO, podľa § 18 ods. 3 písm. a) ZoVO v prípade naviac prác č. 2, a v súlade s článkom XI ods. 11.5. Zmluvy.

Článok I

Predmet Dodatku

1. Zmluvné strany sa dohodli, že článok II ods. 2.1. Zmluvy sa ruší a nahrádza sa novým znením nasledovne: *Zmluvné strany sa dohodli, že Objednávateľ je povinný zaplatiť Zhotoviteľovi za riadne a včas vykonané Dielo cenu vo výške **325 305,81EUR** (slovom: tristo dvadsaťpäťtisíc tristo päť eur osemdesiatjeden centov) bez DPH, čo predstavuje sumu **390 366,97EUR** (slovom: tristodeväťdesiatšesť tisíc šesťdesiatšesť eur deväťdesiat sedem centov) s DPH. Cena za Dielo sa skladá z nasledovných položiek:*

Por.č.	Stavebný objekt	Cena celkom v EUR bez DPH	cena celkom v EUR s DPH
1.	SO 01 Sadovnicke úpravy	38 828,35	46 594,02
2.	SO 02 Terénne úpravy	25 539,20	30 647,04
3.	SO 02.3 Dažďová záhrada	29 397,10	35 276,52

4.	SO 02.4 Závlahový systém	13 533,-	16 239,60
5.	SO 03 Komunikácie a spevnené plochy	94 544,02	113 452,82
6.	SO 04 Parkové osvetlenie	13 347,70	16 017,24
7.	SO 05 Parkový mobiliár	25 665,-	30 798,-
8.	SO 05.1 Hracie prvky	19 915,01	23 898,01
9.	SO 05.2 Fitnes stanica	25 854,59	31 025,51
10.	SO 05.3 Prístrešok a pergola	11 550,-	13 860,-
11.	SO 05.4 Ostatný mobiliár	17 994,-	21 592,80
12.	SO 06 ZTI	9 137,84	10 965,41
	SPOLU	325 305,81	390 366,97

- Zmluvné strany sa dohodli, že posledná veta v článku II ods. 2.2. Zmluvy sa ruší a nahrádza sa novým znením nasledovne:
Podrobná špecifikácia ceny Diela (položkový rozpočet stavebných objektov) tvorí Prílohu č. 3a „Cenová ponuka Zhotoviteľa“ a cena navyše prác je uvedená v Prílohe č. 1 Dodatku „Špecifikácia navyše prác“.
- Príloha č. 3 k Zmluve „Cenová ponuka Zhotoviteľa“ sa ruší a nahrádza sa Prílohou č. 3a „Cenová ponuka Zhotoviteľa“.
- Zmluvné strany sa dohodli, že článok III ods. 3.1. Zmluvy sa ruší a nahrádza sa novým znením nasledovne:
Zhotoviteľ je povinný prevziať stavenisko a začať stavebné práce do 7 dní odo dňa doručenia písomnej výzvy od Objednávateľa na začatie stavebných prác a ukončiť ich najneskôr do 15.4.2022.
- Zmluvné strany sa dohodli, že prvá veta v článku III ods. 3.2. sa ruší a nahrádza novým znením:
„Zhotoviteľ pri podpise Zmluvy, najneskôr však 5 dní pred začatím prác alebo pri podpise dodatku k Zmluve, ktorým sa mení lehota na vykonanie a odovzdanie Diela, predloží Objednávateľovi v písomnej forme časový harmonogram realizácie Diela, ktorý bude tvoriť Prílohu k tejto Zmluve.“

Článok II Záverečné ustanovenia

- Ostatné ustanovenia Zmluvy, ktoré nie sú týmto Dodatkom dotknuté, zostávajú v platnosti. Dodatok nadobúda platnosť dňom jeho podpisania zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia na webovom sídle Objednávateľa v súlade s ustanovením § 47a ods. 1 zákona č.40/1964 Zb. Občiansky zákonník v spojení s § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov.
- Dodatok je vyhotovený v 4 (slovom: štyroch) rovnopisoch, pričom Objednávateľ dostane 3 (slovom: tri) vyhotovenia a Zhotoviteľ 1 (slovom: jedno) vyhotovenie.
- Zmluvné strany vyhlasujú, že si tento Dodatok riadne prečítali, jeho obsahu porozumeli a zodpovedá ich skutočnej vôli, ktorú prejavili slobodne a vážne, bez omylu, bez časovej tiesne, ani za nápadne nevýhodných podmienok a na znak súhlasu ho vlastnoručne podpisujú.
- Neoddeliteľnými prílohami tohto Dodatku sú:
 - Príloha č. 1 – Špecifikácia navyše prác
 - Príloha č. 2 – Časový harmonogram realizácie Diela
 - Príloha č. 3a – Cenová ponuka zhotoviteľa

V Bratislave, dňa 31.3.2022

V Bratislave, dňa 31.3.2022

.....
Objednávateľ
Ing. Tatiana Kratochvílová
prvá námestníčka primátora

.....
Zhotoviteľ
Miroslav Tichý
konateľ

Príloha č. 1
Špecifikácia naviac prác

Príloha č. 2
Časový harmonogram realizácie Diela

Príloha č. 3a
Cenová ponuka zhotoviteľa

	Popis položky	MJ	množstvo celkom	jedn. cena bez DPH	cena celkom bez DPH	Zdôvodnenie
	Dôvod dodatku v zmysle zákona o verejnom obstarávaní: § 18 ods. 1 písm. b): ide o doplnujúce tovary, stavebné práce alebo služby, ktoré sú nevyhnutné, nie sú zahrnuté do pôvodnej zmluvy, rámcovej dohody alebo koncesijnej zmluvy, poskytuje ich pôvodný dodávateľ alebo koncesionár a zmena dodávateľa alebo koncesionára 1. nie je možná z ekonomických dôvodov alebo technických . požiadavku vzájomnej zameniteľnosti alebo interoperability s existujúcim zariadením, službami alebo inštaláciami podľa pôvodnej zmluvy, rámcovej dohody alebo koncesijnej zmluvy a 2. spôsobí verejnemu obstarávateľovi alebo obstarávateľovi významné ťažkosti alebo podstatnú duplicitu nákladov.					Práce, ktoré vznikli z dôvodu zmeny postupu terénnych prác na projekte, kedy bolo pôvodne uvažované s využitím zeminy z výkopov v rámci plochy stavby a doplnením pestovateľskej zeminy v horizonte do 10cm Počas vykonávania terénnych prác ale došlo k zisteniu, že zemina na ploche stavby je úplne nevhodná na opätovné využitie, keďže sa jednalo terén s veľkým množstvom suti a iných odpadových stavebných materiálov ktoré boli prekryté iba tenkou vrstvou pôdy, čo sa zistilo po odobratí vrchnej vrstvy rastliého terénu pokrytého trávnikom. Predpokladáme, že k vzniku a prekrýtiu tohoto odpadu prišlo počas rôznych etáp využívania plochy stavby pre účely zázenia (stavebníka) už zrealizovaných stavieb v bezprostrednom okolí, ako aj pri budovaní inžinierskych sietí. Taktiež sa značne navýšila potreba hĺbky horizontu v ktorom bolo potrebné pristúpiť k výmene pôdy, resp. k odstráneniu pôdy v rastlím teréne.
1	Odvoz zeminy na skládku pestovateľská, kompostová zemina - rekultivácia plôch	t	430	10,00		
	Dovoz zeminy	t	21	20,00	420,00	Práce, ktoré vznikli z dôvodu odvozu hornej vrstvy rastliého terénu s nevhovujúcim podložíom (zemina) znehodnotená zavezeným stavebným odpadom z predošlej stavebnej činnosti v území) a následnej potrebe doplnenia kvalitnej pôdy pre rekultiváciu plôch a výsadbu drevín
		t	80	10,00	800,00	Práce, ktoré vznikli z dôvodu prediádajúceho odvozu väčšej vrstvy (a tým aj väčšieho množstva) pôdy z rastliého terénu a následnej potrebe doplnenia zeminy pre rekultiváciu plôch pre zakladanie zelene
	Odkopávka a prekopávka nezapočata pre cesty, v hĺbke 3 nad 100 do 1000 m3	m3	192	5,00	960,00	Práce, ktoré vznikli z dôvodu predchádzajúceho odvozu väčšej vrstvy (a tým aj väčšieho množstva) zeminy z rastliého terénu a následnej potrebe doplnenia kvalitnej pôdy pre rekultiváciu plôch pre zakladanie zelene
	Spolu navíac práce č. 1				6 480,000	

	Popis položky	MJ	množstvo celkom	jedn. cena bez DPH	cena celkom bez DPH
2	Búracie práce na dŕáždenom chodníku	hod	2,000	25,00	50,00
	Pojivo na vzorku mlatu - EKOMILAT plus práca a drevný kameninový materiál, doprava, ks	ks	2	370,00	740,00
	Osadenie vrchnej vrstvy mlatového povrchu Parkdecor	m2	870	19,83	17 252,10
	Ocefová obruba (100x7,5(16) x 0,2 cm drenažná časť pri skateparku	m	40	10,00	400,00
	Kabel silový csgg 3x2,5	m	150	1,00	150,00
	športový EPDM povrch, hr. 10mm v svahtovitom teréne- novovzniknutý kopec so šmyklí	m2	75	42,00	3 150,00
	Opätovná modulácia kôpokov v deiskej zóne, modulácia spevneného kopca pod smyk	hod	5	50,00	250,00
	Betónaž kôpokov deiská zóna a šmyklavka- nový úsek	hod	32	42,81	1 370,00
	realizácia dopadových plôch v úseku deisk. ihriska- príuku tunel	hod	8	42,00	336,00
	Úprava schodiska pri Prístiešku a pergole	hod	1	50,00	50,00
	Osadenie záhonového alebo parkového obrubníka betón., do lôžka z bet. pros. tr. C 16/1	m	27	5,00	135,00
	Obrubník parkový, kásov 1000x50x200 mm, prírodný	ks	27	2,00	54,00
	Jutové bagy vyplnené zeminnou uložené do stĺpniky ku bežeckej dráhe - materiál, zemina, práca	ks	14	10	140
	Dočasná batériová radiacia jednotka vrátane 9v solenoidov na ovládanie ventilov	ks	1	1245	1245
	C.komunikácie - dlaždený chodník	m2	4	47,75	191
	Podklad zo žltokovriny 0-63 s rozprestrením a zhutnením, po zhutnení hr. 300 mm	m2	44	20,00	880,00
	Rezanie dilatčných špár na opomom muríku	m	5	95,00	475,00
	Odsíranie mlatovej vrstvy s odvozom na skládku	m2	870	3,00	2 610,00
	Rekonštrukcia oporných betónových základov pre obrubník bežeckej dráhy. Rezanie be	m	8	105,00	840,00
Ocefová obruba (100x7,5(16) x 0,2 cm rekonštrukcia	m	20	10,00	200,00	
Úprava rozsahu prác v dôsledku charakteru podložia, nové dopadové plochy- bežecká dráha	hod	64	51,70	3 308,96	
Úprava rozsahu prác v dôsledku charakteru podložia, nové dopadové plochy- športoviská	hod	16	91,19	1 459,04	
Úprava PD a sálky tribúny, zameranie, úprava základania, prešívanie prístupu, PD bezpečnostná zóna skatepark	hod	16	182,81	2 925,00	
Rekonštrukcia šachtových vstupov pre Telekom	ks	2	790,00	1 580,00	
Odsíranie stromu, hvarinný štav- strom v kontakte s bežeckou drahou	ks	1	780,00	780,00	
Spolu na viac práce č. 2					40 571,100

NAVIAC PRACE CELKOM BEZ DPH	47 051,100
NAVIAC PRACE CELKOM S DPH	56 461,320

NAVIAČ PRÁCE CELKOM BEZ DPH	100
NAVIAČ PRÁCE CELKOM S DPH	

[illegible]

Por.č.	Stavebný objekt	Cena celkom v EUR bez DPH	cena celkom v EUR s DPH
1.	SO 01 Sadovnicke úpravy	38 828,35	46 594,02
2.	SO 02 Terénne úpravy	25 539,20	30 647,04
3.	SO 02.3 Dažďová záhrada	29 397,10	35 276,52
4.	SO 02.4 Závlahový systém	13 533,-	16 239,60
5.	SO 03 Komunikácie a spevnené plochy	94 544,02	113 452,82
6.	SO 04 Parkové osvetlenie	13 347,70	16 017,24
7.	SO 05 Parkový mobiliár	25 665,-	30 798,-
8.	SO 05.1 Hracie prvky	19 915,01	23 898,01
9.	SO 05.2 Fitnes stanica	25 854,59	31 025,51
10.	SO 05.3 Prístrešok a pergola	11 550,-	13 860,-
11.	SO 05.4 Ostatný mobiliár	17 994,-	21 592,80
12.	SO 06 ZTI	9 137,84	10 965,41
	SPOLU	325 305,81	390 366,97